

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen

欢迎收听BBC英语教学《你问我答》，我是 Helen。在英语学习中如果有任何问题，可以通过这个邮箱联系我们。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，本期节目要回答的问题来自 Chen Panyu:

Question

Hello, I'm going to study in England and I really want to know what British residents say when they are 'consuming', especially in restaurants, supermarkets and barbershops.

Thank you
Panyu Chen

Helen

我想和 Panyu 同学有同样问题的朋友一定很多，因为餐厅、超市、理发店等是我们平时生活中经常要去的地方。那么在英国，怎样才能像英国人一样用地道的英语来交流呢？

首先，我们先来看 Panyu 信中的一个很重要的单词 **consuming**，这个词的动词原形是 **consume**。它有好几个含义，当它的意思是“消费，消耗”的时候，一般用于以下两种语境：第一种是对食品，饮料的消耗，比如：吃东西，喝酒等。我们可以说“**Helen consumes five slices of bread for breakfast every day.** Helen 每天早上都要吃 5 片面包。”。第二种情况是对资源的消耗，比如：时间，汽油，能源等。例如“伦敦的居民每年冬天消耗很多天然气。”英语可以这么说“**Londoners consume a huge amount of natural gas every winter.**”

不过 **consume** 是一个很正式的英语表达方式，在口语对话时并不常用。

现在让我们来看看英国人在不同消费环境下会如何沟通和表达。我们先去“**restaurants**”，“民以食为天”嘛。

去餐厅的时候，当你坐定并在菜谱中选出了自己喜欢的菜品时，就要请服务员过来下单了，**place an order**。最常听到的几句话是：**Can I order, please?** 或者 **I'm ready to order now.** 还可以说 **I'd like to place an order now.**

Helen

当然你也可以直接告诉服务员,你想要什么,比如: **I'd like a Fish and Chips please.** 我要一份炸鱼薯条。

在英国,正式餐厅的菜单 **menu**, 分头盘 **starters**, 主菜 **main course** 或简称 **mains**, 还有甜点 **desserts**。另外一些餐厅也会提供套餐 **set menu** 选择。看上去有些复杂,所以当你决定不了时,可以请服务员提些建议: **What do you recommend?** 您推荐什么菜?

用餐期间和结束后,服务员都会问你对菜品的感觉:

How's everything? 一切都好吗?

Is everything alright? 都没问题吧?

How was your meal? 用餐都还好吧?

如果一切都很好,你可以回答:

Everything's fine, thank you. 都很好,谢谢。

That was great, thank you. 都很好,谢谢。

We really enjoyed it, thank you. 我们吃得很好,谢谢。

当然不可能每次都非常满意,但为了节省时间和以示友好,大多数人也会选择以上说法。

吃完后是结帐的环节,通常很简单,只要说 **"May I have the bill, please?"** 就行了。

好了,我们在饭店吃得很开心,现在要到超市逛一逛了。

买东西的时候,基本上都是自助 **self-service**。把要购买的东西装进推车 **trolley** 或者篮子 **basket** 里面,然后到门口付钱。付款的柜台英式英语的说法是 **"the till"**。我们常听到的一句话是: **Please pay at the till.** 请到柜台付款。

现在在英国超市里自动付款机 **self-checkout** 越来越常见。不过在节省了大量人工的情况下也“省掉”了我们和工作人员接触的机会和练习说英语的机会。现在英国和国内一样购物的塑料袋是要另外付款的,所以最好带上自己的口袋。保护环境,人人有责。

如果在超市里找不到想买的东西,可以用下面的句型来询问:

Could you tell me where to find... 能告诉我...东西在哪里吗?

Panyu 信中提到的 **barbershop** 是男士理发店,女士们则会去 **hairdresser**。理发店的服务是非常个性化的,现实生活中很多人认定了一位理发师后就会“很忠诚”的一直让她/他来剪发,理发师和顾客往往都成了很好的朋友。

Helen

一进理发店，理发师首先会问你想要的服务是什么 “What would you like to do today?” 或者 “What can I do for you today?”。常见的几种理发服务如下：

Cut 剪发

Wash, cut and blow-dry 洗剪吹

Colouring 染发

Perm 烫发

发型 **hairstyle** 的表达特别多，我们会选择另外一期节目专门来给大家介绍。最简单实用的方式是把你的理想发型照片直接给理发师看。如果只想保持原来的发型，但修短一些，可以说 **I'd like a trim please**。让我们来听一段简单的对话吧。

Example

Hairdresser: What can I do for you?

Customer: I'd like a trim please.

Hairdresser: Same style and length as before?

Customer: Yes, please.

Helen

剪头发对很多人来说是一个享受放松的机会，不妨和理发师聊聊天，说说天气，足球或是其它你喜欢的轻松话题。在英国，顾客在理发店付款的时候和在餐厅结账时一样也会留下一些小费。

希望你可以带着本期节目介绍的英语表达把英国的餐厅、超市和理发店来一趟“消费”的实地体验之旅。还要提醒大家的是请把“谢谢 **thank you**”和“请 **please**”挂在嘴边，英国人是非常讲究礼貌用语的！

感谢收听BBC英语教学的《你问我答》，我们下次节目再见！